

# Ridgewood Regulator Rebuild Project: Phase Two

Metropolitan Avenue, Flushing Avenue, & Starr Street | February 2024

Dear Neighbor,

Thank you for your patience and consideration over the past few weeks. We would like to provide an update on the construction work in your area. The first phase of our project is now complete, and phase two work will begin in the next couple of weeks. This project is upgrading the system integrity throughout your neighbourhood, improving reliability of service. **There will be no service interruption for our customers.**

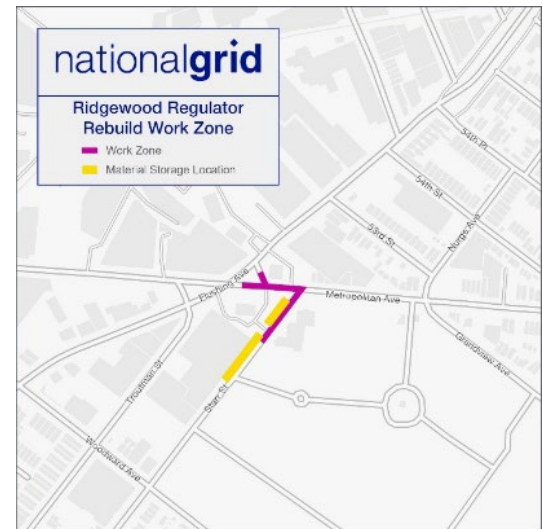
## Project details:

**Phase 1:** Building a new regulator station on Starr Street & Metropolitan Avenue, which is now complete.

**Phase 2:** Retirement of the existing station will take place nightly on Metropolitan Avenue & Flushing Avenue 10:00PM to 5:30AM.\*

## What to expect during Phase 2: February 2024-Spring 2024

- **Excavations. Roadway and sidewalk excavation.** The project site will continue to be secured and plated during non-working hours to allow for normal pedestrian and vehicular traffic to resume.
- **Night Work on Metropolitan Ave & Flushing Ave nightly 10:00PM to 5:30AM.**
- **Material Storage.** Our materials are typically stored near the work zone during and after construction hours.
- **Temporary changes to street parking on Starr St, Metropolitan Ave, and Flushing Ave.** Street parking will be prohibited during construction hours near work zones. Crews will work with local traffic and parking to accommodate businesses and residents.
- **Traffic pattern changes.** Street traffic will be open during construction hours with a flagger to assist traffic on-site. Please be mindful of construction traffic signs and cones.
- **Restoration.** Temporary and permanent restoration of disturbed areas will be done in accordance with Department of Transportation specifications.
- **Safety.** For your safety, please do not enter work zones and be mindful of work zones during and after construction hours.
- **Direct contact with our Outreach Team.** If you have questions or concerns, please call, or email our team. (718) 749-9542 | [Box.QNprojects@nationalgrid.com](mailto:Box.QNprojects@nationalgrid.com) | <https://www.ngrid.com/ridgewood>



**This is an important notice. Please have it translated.**

Este es un aviso importante. Sírvase mandarlo traducir.

Este é um aviso importante. Quiera mandá-lo traduzir.

Avis important. Veuillez traduire immédiatement.

Questa è un'informazione importante, si prega di tradurla.

Это очень важное сообщение. Пожалуйста, попросите чтобы вам его перевели.

Dies ist ein wichtiger Hinweis. Bitte lassen Sie es übersetzen.

Αυτή είναι μια σημαντική ειδοποίηση. Σε παρακαλώ, μετέφρασέ το.

Đây là một thông báo quan trọng. Xin hãy dịch nó.

這是一個重要的通知。請翻譯一下。

이것은 중요한 공지입니다. 번역해 주세요.

これは重要な通知です。翻訳してもらってください。

זו הודעה חשובה בבקשה שתרגום את זה

ਇਹ ਇੱਕ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨੋਟਿਸ ਹੈ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇਸਦਾ ਅਨੁਵਾਦ ਕਰਵਾਓ।

זו הודעה חשובה בבקשה שתרגום את זה



# Proyecto de reconstrucción del regulador de Ridgewood: Fase dos

Metropolitan Avenue, Flushing Avenue y Starr Street | Febrero de 2024

Estimado vecino:

Gracias por su paciencia y consideración durante las últimas semanas. Nos gustaría informarle sobre las obras en su zona. La primera fase de nuestro proyecto ya ha concluido y la segunda comenzará en las próximas semanas. Este proyecto está mejorando la integridad del sistema en todo su vecindario, lo que mejora la fiabilidad del servicio. **No habrá interrupción del servicio para nuestros clientes.**

## Información del proyecto:

**Fase 1:** construcción de una nueva estación reguladora en Starr Street y Metropolitan Avenue, que ya está terminada.

**Fase 2:** el retiro de la estación existente se llevará a cabo todas las noches en Metropolitan Avenue y Flushing Avenue, de 10:00 p. m. a 5:30 a. m.\*

## Qué esperar durante la Fase 2: de febrero de 2024 a la primavera de 2024

- **Excavaciones.** Excavación de **calzadas y aceras**. Se seguirá protegiendo y señalizando el lugar del proyecto durante las horas no laborables para permitir que el tráfico peatonal y vehicular normal se reanude.
- **Trabajo nocturno en Metropolitan Ave y Flushing Ave todas las noches de 10:00 p. m. a 5:30 a. m.**
- **Almacenamiento de materiales.** Nuestros materiales se almacenan normalmente cerca de la zona de trabajo durante y después de las horas de construcción.
- **Cambios temporales en el estacionamiento en las calles en Starr St, Metropolitan Ave y Flushing Ave.** El estacionamiento en la calle estará prohibido durante las horas de construcción cerca de la zona de trabajo. Los equipos trabajarán con el tráfico local y el estacionamiento para satisfacer a las empresas y los residentes.
- **Cambios en el patrón de tráfico.** El tráfico de la calle estará abierto durante las horas de construcción y habrá un agente de tránsito para ayudar con el tráfico en el lugar. Tenga en cuenta las señales de tráfico y los conos de construcción.
- **Restauración.** La restauración temporal y permanente de las áreas alteradas se realizará según las especificaciones del Departamento de Transporte.
- **Seguridad.** Por su seguridad, no ingrese en las zonas de trabajo y permanezca atento a estas durante las horas de construcción y después.
- **Contacto directo con nuestro equipo de extensión.** Si tiene preguntas o inquietudes, llame o envíe un correo electrónico a nuestro equipo. (718) 749-9542 | [Box.QNprojects@nationalgrid.com](mailto:Box.QNprojects@nationalgrid.com) | <https://www.ngrid.com/ridgewood>



**This is an important notice. Please have it translated.**

Este es un aviso importante. Por favor, hágalo traducir.

Este é um aviso importante. Quiera mandá-lo traduzir.

Avis important. Veuillez traduire immédiatement.

Questa è un'informazione importante, si prega di tradurla.

Это очень важное сообщение. Пожалуйста, попросите чтобы вам его перевели.

Dies ist ein wichtiger Hinweis. Bitte lassen Sie es übersetzen.

Αυτή είναι μια σημαντική ειδοποίηση. Σε παρακαλώ, μετέφρασέ το.

Đây là một thông báo quan trọng. Xin hãy dịch nó.

這是一個重要的通知。請翻譯一下。

이것은 중요한 공지입니다. 번역해 주세요.

これは重要な通知です。翻訳してもらってください。

זוהי הודעה חשובה. אנא תרגמו בבקשה.

ਇਹ ਇੱਕ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਨੋਟਿਸ ਹੈ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇਸਦਾ ਅਨੁਵਾਦ ਕਰਵਾਓ।

Jest to bardzo istotna informacja. Prosimy o jej przetłumaczenie.

**Si huele gas,  
no espere más.**

Para servicio de emergencia de gas las 24 horas del día, los 7 días de la semana, llame al **911** y al **1-800-892-2345**.

# Projekt Ridgewood Regulator Rebuild: Faza druga

Metropolitan Avenue, Flushing Avenue, & Starr Street | Luty 2024 r.

Drogi Sąsiedzie,

dziękujemy za cierpliwość i uwagę w ciągu ostatnich kilku tygodni. Chcielibyśmy przedstawić aktualne informacje na temat prac budowlanych w Twojej okolicy. Pierwsza faza naszego projektu została zakończona, a druga rozpocznie się w ciągu najbliższych kilku tygodni. Projekt ten ma na celu poprawę integralności systemu w Twojej okolicy, co zwiększy niezawodność usług. **Nie będzie żadnych przerw w świadczeniu usług dla naszych klientów.**

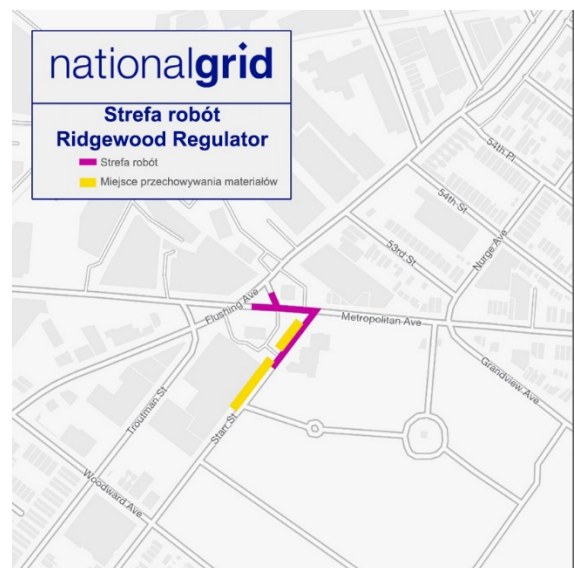
## Szczegóły projektu:

**Faza 1:** Budowa nowej stacji redukcyjno-pomiarowej przy Starr Street i Metropolitan Avenue, która została już ukończona.

**Faza 2:** Wyłączenie istniejącej stacji będzie odbywać się nocą przy Metropolitan Avenue i Flushing Avenue od 22:00 do 5:30\*.

## Czego możesz się spodziewać podczas fazy 2: Luty 2024 – Wiosna 2024

- **Wykopy.** Wykopy pod **jezdnie i chodniki**. Miejsce projektu będzie w dalszym ciągu zabezpieczone i oznakowane w godzinach wolnych od pracy, aby umożliwić wznowienie normalnego ruchu pieszego i drogowego.
- **Nocne prace przy Metropolitan Ave i Flushing Ave od 22:00 do 5:30.**
- **Przechowywanie materiałów.** Nasze materiały są zazwyczaj przechowywane w pobliżu strefy robót w godzinach budowy i po ich zakończeniu.
- **Tymczasowe zmiany w parkowaniu przy Starr St, Metropolitan Ave i Flushing Ave.** Parkowanie na ulicy będzie zabronione w godzinach budowy w pobliżu stref roboczych. Ekipy będą dostosowywać ruch lokalny i parkowanie do potrzeb firm i mieszkańców.
- **Zmiany w organizacji ruchu.** Ruch uliczny będzie otwarty w godzinach budowy, a sygnalizacja świetlna będzie wspomagać ruch na miejscu. Prosimy o zwracanie uwagi na znaki drogowe i pachołki.
- **Rekultywacja.** Tymczasowa i trwała rekultywacja naruszonych obszarów zostanie przeprowadzona zgodnie ze specyfikacjami Departamentu Transportu.
- **Bezpieczeństwo.** Dla własnego bezpieczeństwa nie wchodź do stref robót i zwracaj na nie uwagę w godzinach budowy i po ich zakończeniu.
- **Bezpośredni kontakt z naszym Zespołem ds. pomocy.** Jeśli masz pytania lub wątpliwości, zadzwoń lub wyślij e-mail do naszego zespołu. (718) 749-9542 | [Box.QNprojects@nationalgrid.com](mailto:Box.QNprojects@nationalgrid.com) | <https://www.ngrid.com/ridgewood>



This is an important notice. Please have it translated.  
 Este es un aviso importante. Por favor, hágalo traducir.  
 Este é um aviso importante. Quiera mandá-lo traduzir.  
 Avis important. Veuillez traduire immédiatement.  
 Questa è un'informazione importante, si prega di tradurla.  
 Это очень важное сообщение. Пожалуйста, попросите чтобы вам его перевели.  
 Dies ist ein wichtiger Hinweis. Bitte lassen Sie es übersetzen.  
 Αυτή είναι μια σημαντική ειδοποίηση. Σε παρακαλώ, μετέφρασε το.  
 Đây là một thông báo quan trọng. Xin hãy dịch nó.  
 這是一個重要的通知。請翻譯一下。  
 이것은 중요한 공지입니다. 번역해 주세요.  
 これは重要な通知です。翻訳してもらってください。  
 זה את התרגום בבקשה. חשובה הודעה זו.  
 ਇਹ ਇੱਕ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨੋਟਿਸ ਹੈ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇਸਦਾ ਅਨੁਵਾਦ ਕਰਵਾਓ।  
 Jest to bardzo istotna informacja. Prosimy o jej przetłumaczenie.

**Czujesz gaz?  
Działaj szybko.**



Aby uzyskać pomoc w nagłych wypadkach gazowych 24 godziny na dobę, 7 dni w tygodniu, zadzwoń pod numer **911** lub **1-800-892-2345**.

# Ridgewood 정압기 재구축 프로젝트: 2단계

Metropolitan Avenue, Flushing Avenue 및 Starr Street | 2024년 2월

안녕하세요.

지난 몇 주 동안 보여주신 인내와 배려에 감사드립니다. 거주하고 계신 지역에서 진행 중인 공사에 관한 새로운 소식을 알려드리려고 합니다. 현재 프로젝트의 1단계가 완료되었으며, 앞으로 몇 주 안에 2단계가 진행될 예정입니다. 이 프로젝트는 지역 전체의 시스템 무결성을 업그레이드하여 서비스 안정성을 개선합니다. **고객 서비스는 중단되지 않습니다.**

## 프로젝트 상세 내용

**1단계:** 현재 Starr Street와 Metropolitan Avenue의 신규 정압기 구축이 완료되었습니다.

**2단계:** Metropolitan Avenue 및 Flushing Avenue에서는 오후 10시부터 오전 5시 30분까지 기존 정압기의 폐쇄가 진행될 예정입니다.\*

## 2단계의 진행 예정 사항: 2024년 2월~2024년 봄

- 굴착, 도로 및 보도 굴착.** 프로젝트 현장은 작업 외 시간 동안에는 보행자 및 차량 통행을 정상적으로 복구할 수 있도록 계속 안전하게 판으로 고정될 예정입니다.
- Metropolitan Ave 및 Flushing Ave 야간 작업은 매일 오후 10시부터 오전 5시 30분까지 진행 예정.**
- 자재 보관.** 자재는 일반적으로 공사 시간이나 공사 이후 작업 구역 근처에 보관됩니다.
- Starr St, Metropolitan Ave와 Flushing Ave 노상 주차의 임시 변경.** 공사 시간에는 작업 구역 부근의 노상 주차가 금지됩니다. 직원들은 지역 교통 및 주차 문제를 해결하여 비즈니스 및 주민과 협조할 것입니다.
- 교통 패턴 변화.** 공사 시간 동안 현장에서 교통을 지원하는 신호원에 따라 도로를 통행하게 됩니다. 공사 중에는 교통 안전을 위해 교통 표지판과 안전 고깔이 설치되니 주의해 주시기 바랍니다.
- 복구.** 교통부 규격에 따라 공사 대상 지역을 일시적 및 영구적으로 복구할 것입니다.
- 안전.** 안전을 위해, 작업 구역에 들어오지 마시고 공사 시간이나 공사 이후의 작업 구역에 주의해 주시기 바랍니다.
- 공공 지원 팀(Outreach Team)에 직접 문의:** 문의 사항이나 우려되는 점이 있다면, 전화나 이메일로 팀에 문의하십시오. (718) 749-9542 | [Box.QNprojects@nationalgrid.com](mailto:Box.QNprojects@nationalgrid.com) | <https://www.ngrid.com/ridgewood>



This is an important notice. Please have it translated.

Este es un aviso importante. Por favor, hágalo traducir.

Este é um aviso importante. Quiera mandá-lo traduzir.

Avis important. Veuillez traduire immédiatement.

Questa è un'informazione importante, si prega di tradurla.

Это очень важное сообщение. Пожалуйста, попросите чтобы вам его перевели.

Dies ist ein wichtiger Hinweis. Bitte lassen Sie es übersetzen.

Αυτή είναι μια σημαντική ειδοποίηση. Σε παρακαλώ, μετέφρασε το.

Đây là một thông báo quan trọng. Xin hãy dịch nó.

這是一個重要的通知。請翻譯一下。

이것은 중요한 공지입니다. 번역해 주세요.

これは重要な通知です。翻訳してもらってください。

זו הודעה חשובה. אנא תתרגם בבקשה.

ਇਹ ਇੱਕ ਸ਼ੁਰੂ ਦੀ ਨੋਟਿਸ ਹੈ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇਸਦਾ ਅਨੁਵਾਦ ਕਰਵਾਓ।

Jest to bardzo istotna informacja. Prosimy o jej przetłumaczenie.

가스 냄새가 나면,  
신속히 움직이십시오.



긴급 가스 서비스가 필요한 경우  
연중무휴 언제든지 911 및  
1-800-892-2345로 전화하십시오.

# リッジウッド電気制御設備の改修工事： 第2段階

メトロポリタン・アベニュー、フラッシング・アベニューおよびスター・ストリート | 2024年2月

近隣の皆様へ

過去数週間にわたりご辛抱・ご配慮いただきありがとうございました。皆様の地域で今後実施される建設工事に関する最新情報をお知らせします。おかげさまで当工事の最初の段階は完了しました。今後数週間以内には第2段階の工事が開始することになります。この工事はサービスの信頼性を高め近隣の設備の健全性を強化するために実施されます。これらの工事によりお客様へのサービス供給が中断されることはありません。

## 工事の内容:

**第1段階:** スター・ストリートとメトロポリタン・アベニュー区間に新しい電気制御設備を構築するもので、すでに完了。

**第2段階:** 既存設備の撤去はメトロポリタン・アベニューとフラッシング・アベニューの間に午後10時から午前5時半までに実施されます (※)。

## 第2段階での想定作業：2024年2月～2024年春

- **掘削作業。道路と歩道の掘削作業。** 作業時以外には今後とも工事現場が安全確保のため仮囲いされ、歩行者や車両の通常の移動が再開できるように処置されます。
- **メトロポリタン・アベニューとフラッシング・アベニューの夜間工事 午後10時～午前5時30分。**
- **資材保管場所。** 弊社の工所用資材は作業実施中に作業区域付近に通常保管されます。
- **スター・ストリート、メトロポリタン・アベニューおよびフラッシング・アベニューの路上駐車の一時的変更。** 工事区域付近の路上駐車は建設作業中は禁止されます。作業員が事業者や住民の便宜のために現地の交通や駐車を調整します。
- **通行規制。** 工実施中でも旗振りによる交通誘導に従い通行できます。工事現場の道路標識やコーンに注意してください。
- **復旧作業。** 工事の影響を受けた区域の一時的そして恒久的な復旧作業が運輸局の規定に従って実施されます。
- **安全確保。** 安全のため作業区域に入らず、作業実施中や作業時間外であっても作業区域に注意するようにしてください。
- **弊社の相談担当者への直接問い合わせ。** 質問や懸念をお持ちの場合には、担当者に電話またはメールしてください。(718) 749-9542 | [Box.QNprojects@nationalgrid.com](mailto:Box.QNprojects@nationalgrid.com) | <https://www.ngrid.com/ridgewood>



This is an important notice. Please have it translated.

Este es un aviso importante. Por favor, hágalo traducir.

Este é um aviso importante. Quiera mandá-lo traduzir.

Avis important. Veuillez traduire immédiatement.

Questa è un'informazione importante, si prega di tradurla.

Это очень важное сообщение. Пожалуйста, попросите чтобы вам его перевели.

Dies ist ein wichtiger Hinweis. Bitte lassen Sie es übersetzen.

Αυτή είναι μια σημαντική ειδοποίηση. Σε παρακαλώ, μετέφρασε το.

Đây là một thông báo quan trọng. Xin hãy dịch nó.

這是一個重要的通知。請翻譯一下。

이것은 중요한 공지입니다. 번역해 주세요.

これは重要な通知です。翻訳してもらってください。

זו הודעה חשובה, אנא תתרגם בבקשה.

ਇਹ ਇੱਕ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਐਲਾਨ ਹੈ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇਸਦਾ ਅਨੁਵਾਦ ਕਰਵਾਓ।

Jest to bardzo istotna informacja. Prosimy o jej przetłumaczenie.

ガスの匂いが  
したら、早急に対処。

24 時間 365 日対応のガス緊急通報  
サービスは、911 または 1-800-892-2345  
に電話してください。